

“用英语讲好中国故事” 能力培养模式构建 ——以《新视野大学英语读写思政智慧版》为例

何馨宇

云南工商学院文法学院, 云南 昆明

收稿日期: 2025年3月18日; 录用日期: 2025年5月9日; 发布日期: 2025年5月21日

摘 要

在新时代加强高校课程思政建设的背景下, 大学英语课程面临着跨文化叙事能力的培养、语言教学与价值引领的耦合的双重挑战。本研究以《新视野大学英语读写教程思政智慧版》教材为载体探索“用英语讲好中国故事”能力培养路径。提出“五位一体”培养策略: 搭建“目标分层 - 内容融合 - 评估闭环”课程设计框架, 开发融入中国元素的多模态教学资源库, 构建以结果为导向的混合式教学模式, 进行显隐交织的课程思政渗透, 以三维评估机制形成语言能力与思政素养协同发展的闭环系统。

关键词

大学英语教学, 英语讲好中国故事, 课程思政, 教学实践

Constructing a Cultivation Model for the Ability to “Tell China’s Stories Well in English”

—A Case Study of New Horizon College English: Ideological and Political Smart Edition (Reading and Writing)

Xinyu He

School of Humanities and Law, Yunnan Technology and Business University, Kunming Yunnan

Received: Mar. 18th, 2025; accepted: May 9th, 2025; published: May 21st, 2025

Abstract

Under the background of strengthening ideological and political education in university curricula

in the new era, college English courses face dual challenges: fostering intercultural narrative competence and integrating language teaching with value guidance. This study explores pathways to cultivate the ability to “tell China’s stories well in English” using the textbook *New Horizon College English: Ideological and Political Smart Edition (Reading and Writing)* as a platform. A “five-in-one” cultivation strategy is proposed: establishing a curriculum design framework of “layered objectives, content integration, closed-loop assessment”, developing a multimodal teaching resource library infused with Chinese cultural elements, constructing an Outcomes-based Education teaching model, implementing explicit and implicit ideological-political education, and creating a three-dimensional evaluation mechanism to form a closed-loop system that synergizes language proficiency and ideological-political literacy.

Keywords

College English Teaching, Telling China’s Stories Well in English, Ideological and Political Education in Curriculum, Teaching Practice

Copyright © 2025 by author(s) and Hans Publishers Inc.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution International License (CC BY 4.0).

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



Open Access

1. 研究背景

教育部在《高等学校课程思政建设指导纲要》中强调高校需推进各类课程与思政理论课“同向同行”[1]。而外语教育有着跨文化属性，在传播中国声音、培养文化自信方面具备独特优势。在新时代中国优秀思想“进教材”“进课堂”“进头脑”的背景下，大学英语课程应不断探索语言教学与思政育人融合的创新路径，结合教学内容融入丰富的中国故事元素，培养学生的跨文化叙事能力，助力其成长为具备国际视野与家国情怀的复合型人才[2]。

《新视野大学英语读写教程思政智慧版(第四版)》教材正是在这样的背景下编写的，在承袭上一版教材特色的基础上响应了关于高校思想政治工作的重要指示精神，还有“强化思想理论教育和价值引领”的要求，将内容结构进行了优化调整。就形式而言，教材采取了“显性与隐性结合”的策略，即部分单元直接呈现思政主题如金钱观、人生态度等，并增设了单独的 Stories of China 版块，而抽象主题如时代使命、人文精神等则采取课外延伸进行隐性渗透[3]。技术层面则依托“U 校园智慧教学平台 AI 版”整合教材、数字课程与拓展资源开展混合式教学，形成“语言学习为体，思政育人为魂”的特色架构，落实“立德树人”根本任务。

2. 理论框架

爱德华·霍尔(Edward T. Hall)提出的跨文化交际理论为语言教学与思政教育的融合提供了理论支撑，他的理论强调文化解码与再编码的过程，他认为在跨文化交际中个体需要理解并解码他人的文化信息，同时将自己的文化信息以对方能够理解的方式进行再编码。那么这一过程不仅涉及语言的使用，还包括对文化内涵的深刻理解和表达。霍尔的高低语境文化理论(High- and Low-Context Cultures)尤其具有指导意义。在高语境文化如中国文化中，信息传递依赖于语境、关系背景和非语言线索，明显的一点是中国文化强调人际关系和含蓄表达；而在低语境文化如英语文化中，信息传递则更直接，它依赖于明确的语言表达，代表性的一点是英语文化注重直接沟通和明确性[4]。这种文化差异为“用英语讲好中国故事”提出了挑战：如何在低语境文化中清晰、准确地表达高语境文化中的复杂内涵。下面就以教学中的

案例进行说明,例如在教学中教师选取了具有中国特色的话题,如“家和万事兴”这一传统家庭观念。通过霍尔的理论,学生可以理解这一理念在高语境文化中的隐含意义,如家庭和谐的重要性,并学习如何将其转化为低语境文化中直接、清晰的表达,譬如“Family harmony is the foundation of success”)。这种文化解码与再编码的过程,不仅提升了学生的语言能力,还增强了他们的跨文化叙事能力。

3. 研究意义

3.1. 培育复合型跨文化交际能力

讲好中国故事的教学实践本质是跨文化交际能力的深度锻造。学生需在语言技能训练中同步完成文化解码与再编码的双向过程:既要精准理解中华文化的深层符号系统,又要掌握英语世界的认知框架与表达惯例[5]。这种能力的形成突破传统英语教学偏重工具理性的局限,使学生在文化对比中发展出双重视域——既能用国际通识语言阐释本土经验,又能以文化自觉意识辨析西方叙事。模拟国际传播场景、分析经典案例,学生解除与学习文化调适策略,在保持叙事本真性的同时提升话语接受度,这正是新时代复合型外语人才的核心素养。

3.2. 深化价值引领与身份认同

讲好中国故事教学过程的本质是文化主体意识的唤醒工程。霍尔的理论强调文化信息的互动性,这为学生在跨文化语境中重构价值观提供了指导。当学生在英语环境中去重新解读《论语》、天人合一的智慧、五四精神时就是在进行深层次的文化价值对话,这种价值观的跨语言重构不仅超越了简单的文化知识积累,而且显著增强了他们对中国特色社会主义道路的政治认同和文化信心。在跨文化比较中去增进自身对中国特色社会主义道路、理论、制度和文化的理解,这就是价值观的内化。这一过程为青年学生成长为能够承担民族复兴重任的新一代奠定了坚实的思想基础[6]。

3.3. 服务国家战略与国际话语权建设

大学英语是高校里一门受众面较广的公共基础课程,不仅是学生接触和了解外国文化的窗口,也是对外传播中国文化的重要渠道。大学英语教学既需传授语言技能,更要搭建一座促进文化理解与沟通的桥梁[7]。因此课程要求学生做到的不光是简单的语言转换,而是要基于对中华文明独特性的深刻理解,构建一套符合国际传播规律的话语体系。这不仅是在培养国际舆论场中能够代表中国观点的发言人,为全球治理提供中国方案的话语支持,还能有效应对外西方媒体的话语挑战在多元文明交流中掌握定义权和解释权。从长远来看,这是构建与中国综合国力相匹配的国际话语体系的根基工程[8]。

4. “用英语讲好中国故事”能力培养模式的构建路径

4.1. 课程系统建构

“用英语讲好中国故事”能力包括三个核心要素:语言准确性(语法、词汇的正确使用)、文化阐释力(对中国文化内涵的深刻理解与表达)以及价值观内化度(对核心价值观的认同与传播)。按照基础能力、价值认同与综合素养逐级深化。因此,基于爱德华·霍尔的跨文化交际理论,本次教学实践构建了目标分层-内容融合-评估闭环三位一体的课程体系。霍尔的理论强调在跨文化交际中,个体需要对文化信息进行解码与再编码,故而教学目标设计上强调知识传授与价值引领并重,按照基础能力、文化阐释与价值认同逐级深化。在初级阶段,学生需要掌握基本的语言技能(如虚拟语气、排比结构等句法知识),相当于对目标语言的初步解码。中级阶段,融入文化对比与思辨能力(如通过中西方经典文本分析提升跨文化理解),学生开始理解不同文化背景下的价值观和思维方式,这正是文化解码的过程。到了高级阶段,强

化价值引领(如结合《劝学》《荀子》等典籍句子英译,引导学生理解个人成长与国家发展的关联),将中华文化的深层符号系统转化为符合国际传播规律的话语体系,体现了文化再编码的能力。教学内容设计采用双主线融合策略,语言知识主线依托教材单元主题开展(如成功意义话题),思政主线则依托词汇思政化重构(dedication 关联奉献精神)、语法情境思政化(用垃圾分类案例讲解虚拟语气)、语篇价值提炼(分析伟人事迹总结成功要素)进行多维渗透。

4.2. 资源矩阵开发

教学资源是知识传递的重要载体,大学英语课程应通过特色教学资源的开发,实现教材内容与中国故事的深度融合,从而构建一个多层次、立体化的教学资源库,助力学生深入理解和传播中国故事[9]。线下资源一方面精选包含中国元素的教材,以《新视野大学英语读写教程》第四版为例,该教材系统整合了中国故事要素,着重展示了中国发展成就、文化精髓及全球贡献,多篇课文与中国文化紧密相连,涵盖航天故事、英雄事迹、新时代新青年等主题,为他们提供了丰富的素材进行文化解码,提升受众意识和国际视野。另一方面自编具有针对性和时效性的教学资料如结合当下热点话题、国际事件中的中国角色与贡献,编写专项练习、案例分析等,使教学内容紧跟时代步伐,增强学生对当代中国的理解和国际传播能力。

线上资源作为线下资源的补充延伸,以U校园智慧平台为依托打造多模态学习库。首先建设“中国故事专区”整合视频、文献、音频等资源,视频资源囊括央视专题纪录片、非遗传承采访、英语说中国短视频等,以此展示中国传统文化的魅力;文献资源引入中国日报网、人民网等网站上的权威报道、中国文化经典教材等,这些都是当代中国发展成就的鲜活素材;音频资源如书法英文播客,让学生在聆听中感受中国文化的博大精深。其次利用平台的交互式练习、语音评测、在线讨论等功能,实现多模态输入与输出。交互式练习帮助学生巩固知识,语音评测提升口语表达,在线讨论促进思想交流。通过线上线下资源的有机结合,大学英语课程的教学资源得以全方位拓展与深化,为培养具有国际视野、家国情怀和跨文化传播能力的高素质人才奠定坚实基础。

4.3. 思政融合创新

大学英语课程将思政板块与语言教学模块平行设置,依托词汇思政化重构、语法情境思政化、语篇价值提炼进行多维渗透。并设置可操作的育人目标体系,结合显性(语言技能)与隐性(文化自信)目标,形成技能+思政双目标结构。以《新视野大学英语读写教程》第二册第四单元“Mission and Exploration of Our Time”中的Text A《Huang Danian: A Strategic Scientist》为例,1) 词汇思政化重构,即围绕核心词构建主题词群。在课文讲解中开展“金句解码”活动:通过翻译“振兴中华,乃我辈之责”建立dedication(奉献)-patriotism(爱国)-innovation(创新)语义链。结合黄大年放弃海外优厚待遇、归国研发深地探测技术的事迹,设计可视化词汇云图,帮助学生掌握scientific breakthrough(科学突破)等学术词汇。2) 语法情境思政化,利用课文关键句创设思辨情境:“If I had stayed abroad...”延伸设计虚拟案例:假设科学家都优先考虑国家需求,中国科技发展将有何变化?通过分析虚拟语气结构,结合归国科学家数据图表,将语法学习转化为科技伦理讨论。3) 语篇价值升华,采用“双维度分析法”解读课文,横向对比钱学森、黄大年等不同时代科学家,纵向分析“个人理想-国家需求-人类福祉”的价值维度,引导学生实现知识学习向价值认同的转化。

4.4. 教学模式迭代

教学模式创新是推动“三进”理念落地生根、提升教学效果的关键环节。大学英语课程以OBE理念为指导,采用课前-课中-课后三阶段教学模式。课前教师在线上平台上传袁隆平2018年未来科学大奖

的“生命科学奖”颁奖典礼上的20分钟全英文演讲等资源为预习材料,鼓励学生提炼关键词及文化符号,为课堂讨论储备语言素材。并用主题任务驱动,激发学生的跨文化思辨,教师提前布置了中西文化对比任务(如中西方城市生活、非遗保护、科技成就等),要求学生以文献阅读、视频学习等方式收集双语素材去开展课前5分钟演讲活动。课中运用Jigsaw拼图阅读法、情境教学法、任务教学法等多种教学方法展开教学,如讲解第一册第三单元Text A课文“To feed the worlds”时,在阅读环节将学生分成若干小组,每组负责深入理解课文的一个段落,如袁隆平的禾下乘凉梦、国际影响、生平故事、杂交水稻研究历程等;各组学生在组内讨论、分析自己负责的课文部分,记录关键信息和观点;然后重新分组,让每组包含之前各部分的代表,进行新的小组讨论,分享各自的理解;最后全体学生一起总结课文整体内容,加深对袁隆平院士事迹的认识。在口语环节在爱德华·霍尔的跨文化交际理论互动性原则指导下设计了模拟国际传播场景的活动。学生分组扮演来自不同国家的农业专家和记者,围绕袁隆平的杂交水稻技术对全球粮食安全意义展开讨论。每组学生需要准备一个简短的发言,介绍袁隆平的贡献,并回答其他小组提出的问题。如学生需要用英语阐述“杂交水稻如何帮助解决全球饥饿问题”,并回应来自“国际记者”的提问,如“杂交水稻技术在非洲的推广面临哪些挑战?”通过这种互动式讨论,学生不仅锻炼了语言技能,还学习了如何在低语境文化中清晰、准确地表达高语境文化中的复杂内涵。课后则组织多样活动,开展文化调研项目,了解更多“共和国勋章”获得者背后的故事,制作英文手抄报在线上平台展示讨论,分享学习心得和感悟,进一步拓展和深化学生对单元主题“Heroes among our times”的理解的认知,对时代英雄产生认同感。通过语言教学与思政教育的深度融合,促进“三进”理念的深入贯彻,教师逐步引导学生在跨文化交际中实现文化解码与再编码,培养他们的跨文化叙事能力,助力他们在国际舞台上自信地讲述中国故事,传播中国文化。

4.5. 评价体系优化

合理的评估方式能够发挥出反拨效应,激发学生的自主学习中国文化的兴趣[10]。大学英语评估体系从三个维度发力,首先在语言准确性方面,通过线上平台的智能批改功能,精准监测学生的语法错误率、语篇连贯性等量化指标,为学生的基础能力提升提供数据支持。例如在《新视野大学英语读写思政智慧版》的课后练习中,教师利用平台的批改功能,对学生的语法错误进行实时反馈,帮助学生逐步提高语言表达的准确性。其次是文化阐释力的评价,这就需要评估他们对中国文化内涵的理解和用英语表达的能力,采用案例分析、跨文化对比报告等质性评价方式,鼓励学生深入挖掘中国故事背后的文化内涵,并通过线上平台进行展示和交流。比如说在学习教材中的中国文化专题内容后,要求学生撰写短篇的跨文化对比报告,并在平台上进行小组讨论和互评,拓宽其文化视野,提升文化阐释能力。在最后的价值观内化度评估中,重点考察学生的价值观认同与内化程度。通过课前5分钟的演讲活动用英语讲述中国故事,之后采用同伴互评的方式衡量价值观的认同指数。此外学生参与“用英语讲好中国故事”等比赛的积极性及其表现评分也被纳入评估范畴,去探析学生对此的认同感和参与度,从而促进他们对思政价值观的内化。通过这样的评估流程去衡量学生的学习成效,推动学生对社会主义核心价值观的理解和吸收。

5. 总结

基于《新视野大学英语读写思政智慧版》的育人体系创新实践表明,大学英语课程通过构建“五位一体”协同育人机制:以系统化课程设计为框架,以特色教学资源为支撑,以思政融合为核心,以多元教学模式创新为路径,以三维评价体系为保障可有效提升学生“用英语讲好中国故事”的核心素养。未来课程建设还需要朝着培养兼具语言能力、文化自信与国际视野的新时代人才继续努力,助力中国故事

在全球语境中实现“听得懂、传得开、共情深”的传播效果。

基金项目

2023 年云南省本科教育教学改革研究项目：“三进背景下提升用外语讲好中故事”能力的探索与实践研究成果(项目编号：JG2023357)。

参考文献

- [1] 教育部. 教育部关于印发《高等学校课程思政建设指导纲要》的通知教高〔2020〕3 号[EB/OL]. https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/202006/06/content_5517606.htm, 2020-05-28.
- [2] 刘娟, 高晓雯. “三进”背景下高职学生“用英语讲好中国故事”能力培养研究——以柳州城市职业学院为例[J]. 大众文艺, 2025(4): 217-219.
- [3] 郑树棠. 新视野大学英语读写教程思政智慧版[M]. 第 4 版. 北京: 外语教学与研究出版社, 2023.
- [4] 爱德华·霍尔. 无声的语言[M]. 何道宽, 译. 北京: 北京大学出版社, 2010.
- [5] 刘瑾, 肖琼. 大学英语教材助力讲好中国故事的时代意蕴与实现路径[J]. 中国大学教学, 2024(4): 90-96.
- [6] 施宝林. “课程思政”融入大学英语课程教学路径研究——以《新视野大学英语读写教程》(思政智慧版)为例[J]. 现代英语, 2021(9): 28-30.
- [7] 常海潮. 大学英语课讲好中国故事: 现状、路径和方法[J]. 外语电化教学, 2021(5): 96-100.
- [8] 王琴, 谭依露. 大学英语讲好中国故事的叙事话语体系构建及实践路径研究[J]. 湖北开放职业学院学报, 2025, 38(3): 33-35.
- [9] 乔蓉. 产出导向法理论下“用英语讲好中国故事”的教学实践探索[J]. 知识窗(教师版), 2024(12): 62-64.
- [10] 王璧. 大学英语课程思政智慧课堂设计——以《新视野大学英语读写教程》B2U1 为例[J]. 湖北开放职业学院学报, 2023, 36(20): 113-115.